

Venez visiter le site de Canal Académie et découvrir l'ensemble des enregistrements que nous diffusons depuis 2005 : réceptions sous la Coupole de l'Institut de France, séances académiques et interviews.

[www.canalacademie.com](http://www.canalacademie.com)

Canal Académie sur Facebook et Twitter



Transmettre à un ami



Nous contacter



Version imprimable



## ÉDITORIAL

Chers amis, chers auditeurs,

Le 22 mai dernier, les membres de l'Académie française ont accueilli en leur sein un nouveau membre en la personne de Michael Edwards. Comme l'a alors déclaré malicieusement son confrère Frédéric Vitoux, il s'agissait là d'un "bouleversement", d'une "secousse", voire d'une "révolution". Le nouvel académicien présente en effet la singularité d'être le premier sujet de la couronne britannique à rejoindre cette institution gardienne de la langue française !

En écoutant l'entretien qu'il a accepté de nous accorder, nos auditeurs seront toutefois pleinement rassurés. Car Michael Edwards est un Britannique bien singulier : poète, professeur de littérature au Collège de France, marié à une Française, admirateur de Racine, il a même eu "l'extravagance" - le terme est de lui - d'écrire l'essentiel de son œuvre dans la langue française qu'il apprécie entre toutes.

Mais il y a probablement plus important encore, comme sa réflexion sur la philosophie de la création littéraire et artistique, sur les rapports entre les langues, les littératures et les représentations du monde françaises et anglaises. Ou encore, sa promotion de vertus telles que le rire, l'émerveillement ou le "bonheur d'être ici". Autant d'idées qui forment la trame de l'émission que nous diffusons cette semaine et constituent un précieux antidote à la mélancolie contemporaine.

Bonne écoute !

**Jean-Robert PITTE**  
Président de Canal Académie



Devenez membre du Club Canal Académie afin de permettre le maintien en vie du site et un renouvellement qui interviendra le plus rapidement possible

Vous voulez élargir la notoriété de Canal Académie et améliorer la diffusion.



**FAIRE UN DON**  
CLIQUEZ ICI

## Le Gros plan de la semaine



### Les premiers mots de Michael Edwards sous la Coupole de l'Institut

"Mesdames, Messieurs de l'Académie,

En m'ouvrant la porte de votre illustre Compagnie, vous accueillez en votre sein bien pire qu'un étranger : un Anglais. Le geste pourrait sembler imprudent à une époque où le vrai anglais universel, ainsi que la mondialisation d'un faux anglais rabougri et bizarrement accoutré, menacent la langue française que vous avez pour mission de sauvegarder. Qu'aurait dit Vaugelas ? Qu'aurait dit Jean Dutourd, mon pugnace prédécesseur ? S'il parvient, du ciel, de l'autre immortalité, à discerner nos petites agitations, se félicite-t-il d'avoir pour successeur un Britannique ? J'ose l'espérer. Comme vous le savez, appartenant à une nation d'excentriques, j'ai poussé l'extravagance jusqu'à choisir d'écrire pour l'essentiel en français, en contestant même l'idée reçue qui suppose que la poésie, qui sonde la matérialité des mots, leurs relations, leurs mémoires et qui naît d'un rapport intime et affectif avec le langage, ne peut s'écrire que dans la langue que l'on a gazouillée enfant. Vous avez senti chez moi une attirance irrésistible pour la langue française, vous m'avez honoré en m'invitant à la soutenir à vos côtés, en sorte que le fauteuil 31, qui comptait déjà deux exclus et un guillotiné, compte aussi, dorénavant, un immigré.

En accomplissant ce rite agréable et solennel, je me rappelle ce qu'était pour moi l'Académie française vue de la lointaine Angleterre. Dès le lycée, elle paraissait une réalité irréelle, un rêve qui faisait rêver, un peu à la manière de la pagode chinoise dans

les jardins botaniques de Kew, tout proches de mon enfance. Je m'apercevais peu à peu qu'elle était unique, une de ces exceptions françaises, de ces institutions incomparables dont il convient de défendre coûte que coûte la nature spécifique."

Extrait du discours de réception de M. Michael Edwards à l'Académie française, prononcé en séance publique, le 22 mai 2014. [Lire le discours dans son intégralité](#)

## Les affinités électives



**La leçon d'émerveillement de Michael Edwards**  
Entretien avec Michael Edwards, membre nouvellement reçu au sein de l'Académie française

À l'occasion de sa réception sous la Coupole, Canal Académie a reçu Michael Edwards. Dans cet entretien, le professeur et poète franco-anglais présente les idées qui lui sont chères et qu'il a développées tant dans son enseignement au Collège de France que dans ses vers. Il aborde ainsi les différences entre les manières françaises et britanniques d'être au monde et défend la nécessité de cultiver la vertu d'émerveillement et le "bonheur d'être ici". Des messages à méditer dans une période, hélas, marquée par la morosité voire la mélancolie.

Écouter l'émission

+ CLUB

## Pour aller plus loin



**"Le bonheur d'être ici" de Michael Edwards**  
Entretien avec Michael Edwards, professeur au Collège de France et désormais membre de l'Académie française

On peut être un universitaire anglais et avoir choisi de vivre en France : tel est le cas du professeur au Collège de France, Michael Edwards, qui semble heureux de son choix ! Son livre "*Le bonheur d'être ici*" (au titre inspiré de Claudel) est une réflexion sur le bonheur. Il se nourrit d'art, de musique, de poésie... de culture en somme !

Écouter l'émission

+



**Littérature comparée : la fortune littéraire de Shakespeare en Angleterre et en France**  
Entretien avec les professeurs Pierre Brunel et Michael Edwards

Pierre Brunel et Michael Edwards évoquent la délicate réception de Shakespeare. Il faut en effet attendre le milieu du XIXe siècle pour que "ce génie impur" soit reconnu comme un des plus grands dramaturges de tous les temps. On se moque maintenant de l'incompréhension de Voltaire qui parlait de "ces farces monstrueuses qu'on appelle Tragédie", mais les Anglais mirent aussi longtemps que les Français à comprendre Shakespeare. Pourquoi cette incompréhension ? Comment la comparaison "Racine et Shakespeare" nous conduit, par des chemins différents, au cœur de la condition humaine ?

Écouter l'émission

+ CLUB



**Michael Edwards fait entrer Shakespeare au Collège de France**  
Entretien avec Michael Edwards, professeur au Collège de France et désormais membre de l'Académie française

## Pour aller plus loin (suite)

**Les contes de Canterbury et autres premiers grands textes en langue anglaise**  
Entretien avec André Crépin, membre de l'Académie des inscriptions et belles-lettres.



André Crépin a dirigé une édition critique des œuvres complètes de Geoffrey Chaucer, écrivain britannique ayant donné toutes ses lettres de noblesse à la langue anglaise avec notamment les célèbres "Contes de Canterbury". Cette émission propose de redécouvrir les textes humoristiques, parodiques ou érudits de celui que l'on qualifie parfois de "Socrate chrétien".

+

Écouter l'émission

**Racine reçoit Thomas Corneille à l'Académie française**  
Un document littéraire exceptionnel



Élu au fauteuil 14 à l'Académie française, en 1647, Pierre Corneille en était le doyen lorsqu'il mourut en octobre 1684. Tous les membres de l'Académie française s'émurent de cette disparition avant d'élire à ce même fauteuil, son jeune frère Thomas. Ce dernier ne pouvant décentement faire l'éloge de son frère, ce fut Racine qui fit l'éloge de Pierre Corneille en même temps qu'il recevait Thomas. Canal Académie vous propose d'écouter la lecture de ce discours exceptionnel.

+

Écouter l'émission

## Échos de la Coupole

**"Histoire et politique"**  
Communication de M. Jean Tulard, membre de l'Académie des sciences morales et politiques lors de la séance du 2 juin 2014



"L'historien ne se trompe jamais ou du moins rarement ; l'homme politique se trompe souvent, en tout cas parfois. C'est la différence entre l'histoire, une science exacte, et la politique, un art incertain, [...] L'historien ne se trompe pas car il est le prophète du passé. Il décrit les événements d'hier. [...] Le politique, lui, fait l'histoire, se trouve confronté au présent et doit prévoir l'avenir. Quelle voie choisir ? S'il se trompe, outre les conséquences d'une mauvaise décision, l'erreur sera relevée par l'historien et transmise par ses soins à la postérité. Le politique peut-il l'accepter ?" a expliqué l'historien. Et de poursuivre, comme en réponse à cette interrogation, en estimant que "le fait nouveau de la fin du XXe siècle, c'est la loi par laquelle le politique impose sa vérité à l'historien." Un constat que ce spécialiste de Napoléon a, outre les "lois mémorielles", étayé par "le bicentenaire de la naissance de Napoléon en 1969 [qui] se passe dans un relatif consensus, le parti communiste citant Marx qui voyait en Napoléon le destructeur de la féodalité", alors qu'il n'en est plus de même aujourd'hui, avec "le refus officiel en 2005 de célébrer Austerlitz, la disparition des programmes d'histoire... La raison ? Bonaparte a rétabli l'esclavage en 1802."

+

Écouter l'émission

Michael Edwards, professeur au Collège de France et membre de l'Académie française a consacré trois ouvrages à l'œuvre monumentale de Shakespeare. Dans cet entretien, il explique les raisons qui ont conduit le poète anglais à choisir d'écrire avant tout pour le théâtre.

+ CLUB

Le débat

Écouter l'émission



## Sur les agendas des Académies

### Académie française :

L'édition de juin de "Dire ne pas dire" est parue. Quels mots, quelles tournures choisir, retenir ou rejeter parmi ce qui s'entend et se dit ? La série du mois de juin 2014 de Dire, Ne pas dire, qui donne, depuis deux ans, le sentiment de l'Académie française sur les fautes, les tics de langage et les ridicules le plus fréquemment observés dans le français contemporain, est accessible. Cette édition est consultable en ligne sur le [site de l'Académie française](#).

### Académie des sciences morales et politiques :

#### **Lundi 16 juin**

Communication de M. Thierry de Montbrial, membre de l'Académie : "La prévision dans les sciences morales et politiques"

### Académie des beaux-arts :

Le dernier numéro de la Lettre de l'Académie consacré à la peinture est paru. Un nouveau format de lecture permet de la consulter [en ligne](#) de façon bien plus aisée.

### Académie des inscriptions et belles-lettres :

#### **Du 11 au 13 juin :**

Colloque "Jean-Pierre Abel-Rémusat et ses successeurs. Deux cents ans de sinologie française en France et en Chine", au Collège de France et à l'Académie des inscriptions et belles-lettres. Dans ce cadre, la séance du 13 juin comprend trois communications :

- Communication de Mme Anne Cheng : "Abel-Rémusat et Hegel : sinologie et philosophie dans l'Europe du XIXe siècle"
- Communication de M. Mark Elliott : "Abel-Rémusat, la langue mandchoue et la sinologie"
- Communication de M. Zhang Guangda : "À propos d'Édouard Chavannes, le premier sinologue complet"

### Musée Jacquemart-André :



#### **Jusqu'au 21 juillet**

**Exposition "De Watteau à Fragonard, les Fêtes galantes".** Le Musée Jacquemart-André présente une exposition sur la peinture française du XVIIIe s. et ses maîtres réunissant une soixantaine d'œuvres, essentiellement des peintures provenant d'importantes collections de France, d'Allemagne, d'Angleterre ou des États-Unis.

[Pour en savoir plus](#)

### Château de Chantilly :



#### **Du 6 avril au 29 septembre.**

**Exposition "D'or et d'argent - Décorations des princes de Condé et du duc d'Aumale"** présentant au public une facette inconnue et inédite de la collection du duc d'Aumale.



#### **Du 6 avril au 5 juillet Exposition**

**"Aumale secret : archives inédites du Château de Chantilly".** Des documents récemment redécouverts jettent une lumière inédite sur Henri d'Orléans, duc d'Aumale. Ces archives, soigneusement mises en contexte, montrent à quel point dans sa correspondance privée, la gestion de ses intérêts, l'aménagement de sa demeure, il est toujours question, en définitive, de la France.

Canal Académie - 23 quai de Conti - 75006 Paris

Premier magazine en ligne des académiciens et des 5 académies qui composent l'Institut de France

24 heures sur 24 et 7 jours sur 7. Programme hebdomadaire, en libre écoute et téléchargement gratuit durant 1 mois. 4500 émissions archivées accessibles aux membres du Club. Espaces pédagogiques et séances académiques en libre écoute et téléchargement gratuit en permanence

Conformément à la loi "informatique et libertés" du 6 janvier 1978, vous bénéficiez d'un droit d'accès et de rectification aux informations qui vous concernent. Adressez un message électronique à [communication@canalacademie.com](mailto:communication@canalacademie.com).

Vous ne souhaitez plus recevoir la lettre d'information de Canal Académie, {LINK}